

# KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 6 grudnia 2006 r.

**dotycząca programu pomocy na badania i rozwój w sektorze lotniczym wprowadzonego przez Belgię**

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 5792)

(Jedynie teksty w językach francuskim i niderlandzkim są autentyczne)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/199/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

procedury zgodnie z art. 88 ust. 2 Traktatu WE w odniesieniu do zgłoszonego środka.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit pierwszy,

(3) W piśmie z dnia 11 września 2006 r., zarejestrowanym tego samego dnia, Belgia przekazała Komisji swoje uwagi.

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 62 ust. 1 lit. a),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7,

(4) W piśmie z dnia 2 października 2006 r. Komisja zwróciła się do Belgii o dodatkowe informacje, które zostały przekazane w pismach z dnia 23 i 24 listopada 2006 r., zarejestrowanych w tych samych dniach.

uwzględniając decyzję z dnia 22 czerwca 2006 r. <sup>(2)</sup>, na mocy której Komisja wszczęła procedurę przewidzianą w art. 88 ust. 2, dotyczącą środka pomocy C 27/2006 (ex NN 22/2004),

(5) Decyzja Komisji o wszczęciu procedury została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* <sup>(3)</sup>. Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag dotyczących zgłoszonych środków.

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z wymienionym artykułem,

a także mając na uwadze, co następuje:

(6) Komisja nie otrzymała żadnych uwag od zainteresowanych stron.

### 1. PROCEDURA

(1) W piśmie z dnia 13 lutego 2004 r., zarejestrowanym w Komisji dnia 18 lutego, Belgia zgłosiła Komisji program pomocy na rzecz badań i rozwoju („B & R”) w sektorze lotniczym. W pismach z 23 grudnia 2004 r. i 1 lipca 2005 r., zarejestrowanych w Komisji dnia 3 stycznia i 5 lipca 2005 r., Belgia przekazała Komisji informacje uzupełniające.

(2) W piśmie z dnia 22 czerwca 2006 r. Komisja poinformowała Belgię o swojej decyzji w sprawie wszczęcia

### 2. OPIS SZCZEGÓŁOWY

#### 2.1. Cel, podstawa prawna, czas trwania i budżet programu

(7) Celem środka jest wzmocnienie możliwości technologicznych belgijskich przedsiębiorstw sektora lotniczego, uczestniczących w programie dotyczącym projektu i konstrukcji samolotu cywilnego, a także utrzymanie i rozwój zatrudnienia w tym sektorze. Zdaniem belgijskich władz program może przyczynić się do stworzenia od 2 500 do 3 000 nowych miejsc pracy w ciągu nadchodzących 20 lat.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 83 z 27.3.1999, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 196 z 19.8.2006, str. 7.

<sup>(3)</sup> Patrz: przypis 2.

(8) Belgijska Rada Ministrów dnia 1 grudnia 2000 r. postanowiła przyznać środki finansowe dla programu pomocy na rzecz badań i rozwoju w sektorze lotniczym. Pomoc ta przyznawana jest przez państwo federalne zgodnie z umową zawartą dnia 20 listopada 2001 r. między państwem a regionami, na podstawie ustawy budżetowej (Ustawy dotyczącej pierwszego dostosowania budżetu ogólnego wydatków roku budżetowego 2001 – Ustawa z dnia 27 lipca 2001 r., Moniteur belge z dnia 14 maja 2002 r.).

(9) W ramach tego systemu państwo może wypłacać zaliczki przedsiębiorstwom beneficjentom w latach 2002–2006. W decyzji Rady Ministrów z dnia 1 grudnia 2000 r. wskazano, że całkowity budżet w wysokości 195 038 000 EUR rozdzielony został w następujący sposób: 112 457 000 EUR dla producentów kabin samolotowych, 41 307 000 EUR dla producentów wyposażenia samolotów i 41 274 000 EUR dla producentów silników lotniczych.

## 2.2. Beneficjenci, działania badawcze i koszty kwalifikowane

(10) Program jest otwarty dla przedsiębiorstw mających siedzibę w Belgii, będących partnerami lub podwykonawcami dla dostawców silników lub wyposażenia przeznaczonych do realizacji programu dotyczącego projektu i konstrukcji samolotu cywilnego. Przedsiębiorstwa te muszą dysponować technologią przydatną dla producenta lub jego partnerów z punktu widzenia zastosowania jej w tym typie samolotu.

(11) Interwencja państwa belgijskiego polega na udzieleniu wsparcia w zakresie kosztów badań przemysłowych (BP) i w zakresie rozwoju przedkonkurencyjnego (RPK) w rozumieniu załącznika I do Wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na rzecz badań i rozwoju<sup>(4)</sup> („wspólnotowe zasady ramowe na rzecz B & R”).

(12) Koszty badań i rozwoju kwalifikujące się do finansowania to koszty bezpośrednio związane z projektem, z wyjątkiem wszelkich kosztów handlowych i/lub marketingowych niezbędnych dla uzyskania umów, pod warunkiem że zostały poniesione po dniu 1 grudnia 2000 r., że są uzasadnione przez przedsiębiorstwo, że zostały skontrolowane i zaakceptowane przez państwo federalne oraz że są niezbędne do wykonania działań badawczo-rozwojowych zgodnych z definicją przedstawioną powyżej. Koszty kwalifikowane muszą być zgodne z definicjami w załączniku II do wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R. Koszty certyfikacji są wyłączone z pomocy.

## 2.3. Instrument, intensywność i kumulacja pomocy

(13) Pomoc przyznawana jest w formie zaliczek, zwracanych w oparciu o płatności na rzecz państwa powiązane ze sprzedażą wspomnianych produktów lub technologii, o maksymalnym natężeniu 75 % kosztów BP (podstawa 60 %, powiększona o ewentualne premie, jednak nieprzekraczająca 75 %) i 50 % kosztów RPK (podstawa 40 %, powiększona o ewentualne premie, jednak nieprzekraczająca 50 %).

(14) Zaliczka zwracana jest w całości, w formie płatności, których wysokość uzależniona jest od obrotów uzyskanych wskutek realizacji projektu. Standardowa umowy zawierana przez państwo belgijskie z przedsiębiorstwem beneficjentem przewiduje, że przedsiębiorstwo w żadnych okolicznościach nie będzie musiało zwracać odsetek od otrzymanej zaliczki. Wszelkie zwroty kończą się po spłaceniu kwoty głównej zaliczki.

(15) Władze belgijskie zobowiązują się do przestrzegania zasad dotyczących kumulacji i do ograniczenia intensywności pomocy do pułapów przewidzianych we wspólnotowych zasadach ramowych na rzecz badań i rozwoju. Żadna pomoc publiczna inna niż pomoc przyznana przez państwo federalne nie zostanie udzielona na rzecz tego samego projektu.

## 2.4. Motywujący efekt pomocy

(16) Pomoc przyznawana w ramach programu musi być konieczna i mieć efekt motywujący. Każdy projekt kwalifikujący się do dofinansowania powinien wiązać się z pewnym ryzykiem technicznym i/lub finansowym, które nie pozwala przedsiębiorstwu na samodzielne całkowite finansowanie projektu. Przedsiębiorstwo ubiegające się o pomoc musi przedłożyć kompletną dokumentację techniczną i finansową przed przyznaniem pomocy. Każda sprawa jest indywidualnie badana przez służby ministra właściwego do spraw gospodarki i polityki naukowej. Władze belgijskie zobowiązują się również do sprawdzenia motywującego efektu pomocy na podstawie ankiet przeprowadzanych w przedsiębiorstwach beneficjentach oraz do wykazania motywującego efektu pomocy w sprawozdaniach rocznych sporządzanych dla Komisji.

(17) Władze belgijskie zobowiązują się do oddzielnego zgłaszania dużych projektów, zgodnie z punktem 4.7 wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R. Zgłosiły one pomoc udzieloną na rzecz przedsiębiorstwa Techspace Aero w celu wyprodukowania sprężarki niskoprężnej silnika GP7000 (numer środka pomocy C 28/2006 – ex NN 23/2004).

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 45 z 17.2.1996, str. 5.

### 2.5. Powody wszczęcia procedury

- (18) W swojej decyzji z dnia 22 czerwca 2006 r. Komisja zbadała zgłoszony środek w świetle wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R i wyraziła wątpliwości dotyczące zgodności pomocy z tymi zasadami.
- (19) Komisja odnotowała, że pomoc została przyznana w formie zaliczki, której warunki zwrotu są powiązane ze sprzedażą produktu stworzonego w ramach działalności badawczej. Ten rodzaj zaliczek, zwracanych jedynie w przypadku powodzenia przedsięwzięcia, jest bardzo rozpowszechniony w sektorze lotniczym.
- (20) Punkt 5.6 Wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R szczegółowo określa możliwości przyznania tego rodzaju zaliczki. Wskazano w nim, że przy tego typu środkach możliwe będzie zaakceptowanie intensywności pomocy przewyższającej zwykle stosowany pułap (25 % dla RPK i 50 % dla BP), na podstawie oceny przewidywanych warunków zwrotu dla konkretnego przypadku.
- (21) Od wejścia w życie Wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R Komisja otrzymała wiele zgłoszeń dotyczących środków pomocy w formie zaliczek, zwracanych przypadku powodzenia przedsięwzięcia. Dzięki temu Komisja stworzyła określoną wykładnię punktu 5.6 tych zasad ramowych <sup>(5)</sup>.
- (22) W przypadkach zbadanych do dnia dzisiejszego przez Komisję warunki zwrotu zaliczek przewidywały, w razie powodzenia przedsięwzięcia, zwrot nie tylko kwoty głównej zaliczki, lecz także odsetek, naliczonych zgodnie ze stopą referencyjną i dyskontową, określoną przez Komisję dla danego państwa członkowskiego w chwili przyznania pomocy. Zwrot był nawet wyższy w przypadku przedsięwzięcia, które odniosło duży sukces.
- (23) W tych okolicznościach Komisja postanowiła ograniczyć „kwotę zaliczki w stosunku do kosztów kwalifikowanych” do maksymalnie 40 % dla RPK i 60 % dla BP, przy czym te współczynniki bazowe mogą ewentualnie zostać zwiększone o punkty procentowe zgodnie z punktem 5.10 wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R.
- (28) Pierwsza możliwość polega na odzyskaniu części przyznanej pomocy w celu obniżenia jej intensywności do poziomu przewidzianego we Wspólnotowych zasadach ramowych na rzecz B & R dla jednej dotacji (maksymalnie 50 % dla działań BP i 25 % dla działań RPK, przy czym ewentualnie intensywności te mogą być podwyższone o premie). Władze belgijskie odzyskują część pomocy stanowiącą nadwyżkę najpóźniej do dnia 31 marca 2007 r., stosując stopę oprocentowania równą stopie referencyjnej i dyskontowej Komisji obowiązującej w chwili przyznania pomocy. Poza początkowym zwrotem nadwyżki i zgodnie z umową przyznania pomocy władze belgijskie wniosą, w razie powodzenia przedsięwzięcia, o zwrot, bez odsetek, części pomocy zachowanej przez przedsiębiorstwo.
- (24) W badanym przypadku Komisja stwierdziła, że władze belgijskie zastosowały progi 40 % i 60 % (plus ewentualna premia w związku z pkt 5.10 akapit drugi Wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R), podczas gdy warunki zwrotu wypłaconej zaliczki nie przewidują spłaty żadnych odsetek, nawet w razie powodzenia przedsięwzięcia.
- (25) W związku z powyższym warunki zwrotu omawianej pomocy dla przedsiębiorstw będących beneficjentami programu są dużo korzystniejsze niż zwykle warunki zwrotu przewidziane w programach badanych dotąd przez Komisję. Brak zwrotu odsetek prowadzi do pewności otrzymania elementu pomocy we wszystkich przypadkach, podczas gdy – zgodnie ze zwykłymi warunkami zwrotu pomocy – element ten może zupełnie nie występować w razie powodzenia przedsięwzięcia (i może nawet stać się ujemny w razie dużego sukcesu, a przedsiębiorstwo zapewni państwu zyski, również w wartościach realnych).

## 3. UWAGI BELGII

### 3.1. Budżet środka pomocy

- (26) W związku z decyzją z dnia 22 czerwca 2006 r. władze belgijskie sprecyzowały, że przedmiotowy program nie dotyczy finansowania przeznaczonego dla producentów kabin samolotowych. Decyzja Rady Ministrów z dnia 1 grudnia 2000 r. oddziela budżet przyznany producentom kabin samolotowych od budżetu przeznaczonego na rzecz producentów wyposażenia samolotów i silników lotniczych. Warunki przyznawania pomocy na rzecz producentów kabin samolotowych wyraźnie różnią się od warunków dotyczących producentów wyposażenia samolotów i silników lotniczych. Pomoc państwa wprowadzona decyzją Rady Ministrów z dnia 1 grudnia 2000 r. dotyczy jedynie tych ostatnich.

### 3.2. Dostosowanie pomocy państwa udzielonej na rzecz producentów wyposażenia samolotów i producentów silników lotniczych

- (27) Władze belgijskie pragną dostosować pomoc przyznaną na rzecz producentów wyposażenia samolotów i producentów silników lotniczych do wzorów umów przekazanych Komisji dnia 23 listopada 2006 r. Przedstawiono dwie możliwości dostosowania. Dla każdego z projektów, które otrzymały pomoc, wybrano jedną możliwość.

<sup>(5)</sup> Patrz: sprawy wymienione w przypisie 5 decyzji Komisji z dnia 22 czerwca 2006 r. (Dz.U. C 196 z 19.8.2006, str. 7).

Tabela 1

## Zaliczki po dostosowaniu do dopuszczalnej intensywności dotacji

Beneficjenci	Koszty kwalifikowane (tys. EUR)		Intensywność końcowa		Wypłacona zaliczka (tys. EUR)	Zwrot z odsetkami (tys. EUR)	Stopa
	RI	DPC	RI	DPC			
Septentrio	[...] (*)	[...]	60 %	35 %	5 454	912	3,95 %
ASCO	[...]	[...]	50 %	25 %	1 473	407	3,95 %
ASCO	[...]	[...]	50 %	25 %	2 434	988	3,95 %
ASCO	[...]	[...]	50 %	25 %	3 308	1 180	3,70 %
LMS	[...]	[...]	50 %	25 %	3 264	782	4,43 %
BARCO	[...]	[...]	50 %	25 %	0	0	—
BARCO	[...]	[...]	50 %	25 %	2 120	575	3,95 %
BARCO	[...]	[...]	50 %	25 %	904	189	4,08 %
Advanced products	[...]	[...]	60 %	35 %	23	8	4,43 %

(\*) Tajemnica handlowa.

- (29) Druga możliwość zakłada zwrot zaliczki jedynie w przypadku powodzenia przedsięwzięcia i dostosowuje warunki jej zwrotu od zasad stosowanych przez Komisję. Warunki zwrotu przyjęte przez władze belgijskie są progresywne i umożliwiają odzyskanie, jeśli przedsięwzięcie zakończy się sukcesem, kwoty nominalnej i odsetek naliczonych na podstawie stopy referencyjnej i dyskontowej Komisji, obowiązującej w chwili przyznania pomocy.

Tabela 2

## Zaliczki po dostosowaniu warunków zwrotu do zasad wspólnotowych

Beneficjenci	Koszty kwalifikowane (tys. EUR)		Intensywność		Zaliczka (tys. EUR)	Odsetki (tys. EUR) <sup>(1)</sup>	Stopa	Sukces (sprzedane zestawy)
	BP	RPK	BP	RPK				
Eurolasma	[...]	[...]	75 %	50 %	1 262	525	4,80 %	[...]
Eurolasma	[...]	[...]	75 %	50 %	719	290	4,80 %	[...]
Eurolasma	[...]	[...]	75 %	50 %	1 202	362	4,80 %	[...]
Electronic Apparatus	[...]	[...]	70 %	50 %	8 131	3 062	4,08 %	[...]
Samtech	[...]	[...]	70 %	50 %	1 075	305	4,36 %	[...]
XenICS/FOS & S	[...]	[...]	70 %	50 %	8 214	3 482	4,08 %	[...]

<sup>(1)</sup> Odzyskiwane wraz ze zwrotem zaliczki.

(30) Sukces handlowy projektów określa się na podstawie sprzedaży przewidywanej w chwili przyznania pomocy. Przy zwrocie zaliczki uwzględnia się całą sprzedaż.

(31) Electronic Apparatus i XenICS/FOS & S zwracają stałą kwotę za każdy sprzedany produkt. Te stałe płatności pozwalają na zwrot zarówno kwoty głównej, jak i odsetek.

(32) Natomiast przedsiębiorstwa Europlasma i Samtech zwracają zmienne kwoty za każdy sprzedany produkt. W tych przypadkach zmienna płatność składa się z:

— kwoty stałej, odpowiadającej kwocie głównej zaliczki podzielonej przez liczbę sprzedanych produktów oznaczającą sukces oraz,

— kwoty zmiennej naliczonej w trakcie sprzedaży, pokrywającej odsetki odpowiadające kwocie głównej zaliczki pozostałej do spłacenia.

(33) Dla przedsiębiorstwa Europlasma zwroty rosną liniowo.

(34) Dla przedsiębiorstwa Electronic Apparatus zwroty następują po osiągnięciu kolejnych poziomów sprzedaży. Przewidziano pięć poziomów po [...] sprzedane zestawy urządzeń. Jeżeli program zatrzymany zostanie w obrębie jednego poziomu przed osiągnięciem celu określonego jako sukces, przedsiębiorstwo dokonuje wówczas ostatniego zwrotu proporcjonalnie do sprzedaży zrealizowanej od ostatnio osiągniętego poziomu.

(35) W przypadku przedsiębiorstw Samtech i XenICS/FOS & S zwroty rosną wykładniczo. Przewidywane są trzy etapy zwrotów:

— pierwszy etap odpowiadający pierwszej z trzech części sprzedaży,

— drugi etap, odpowiadający drugiej z trzech części sprzedaży, przewiduje zwroty dwukrotnie wyższe od zwrotów z pierwszego etapu,

— trzeci etap, odpowiadający trzeciej części sprzedaży, przewiduje zwroty trzykrotnie wyższe od zwrotów z pierwszego etapu.

(36) Władze belgijskie wyznaczyły dzień 31 grudnia 2018 r. jako ostateczną datę spłaty dla wszystkich umów z tabeli 2, z wyjątkiem umowy z przedsiębiorstwem Samtech, dla którego ostateczną datę spłaty wyznaczono na dzień 31 grudnia 2021 r., gdyż pomoc dla tego przedsiębiorstwa została przyznana niedawno.

### 3.3. Zobowiązania

(37) Władze belgijskie zobowiązują się do:

— zmiany do dnia 31 grudnia 2006 r. umów początkowych w celu dostosowania ich do wzorów umów przekazanych dnia 23 listopada 2006 r. oraz do warunków zwrotu określonych w motywach 28–36 niniejszej decyzji,

— przekazania do dnia 31 grudnia 2006 r. zmienionych i podpisanych umów,

— przestrzegania zasad stosowanych przez Komisję w odniesieniu do warunków zwrotu, jeżeli przed dniem 31 grudnia 2006 r. zostałyby przyznane nowe zaliczki o intensywności przekraczającej pułapy określone dla dotacji we Wspólnotowych zasad ramowych na rzecz B & R,

— podjęcia odpowiednich środków, jeżeli nowe środki pomocy zostałyby przyznane w ramach tego programu po wejściu w życie wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na rzecz badań, rozwoju i innowacyjności.

## 4. OCENA

### 4.1. Istnienie pomocy państwa

(38) Program jest finansowany ze środków belgijskiego państwa federalnego. Przynosi on korzyści niektórym producentom wyposażenia samolotów i producentom silników lotniczych. Zaliczki są zwracane jedynie w razie sukcesu handlowego produktu będącego przedmiotem badań, niektóre z nich są zwracane bez odsetek. Stanowi to korzyść w porównaniu do pożyczek udzielanych na warunkach rynkowych. Program może również doprowadzić do zakłócenia konkurencji i wpłynąć negatywnie na wymianę handlową między państwami członkowskimi, z uwagi na fakt, że w sektorze działają także producenci wyposażenia samolotów i silników lotniczych z innych państw. Środek ten spełnia w związku z tym kryteria zbiorcze definiujące pomoc państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu WE.

(39) Całkowita kwota pomocy państwa, przyznana na rzecz przedmiotowego programu, wynosi 82 581 000 EUR, z czego 41 307 000 EUR przeznaczono dla producentów wyposażenia samolotów, a 41 274 000 EUR dla producentów silników lotniczych.

### 4.2. Bezprawność pomocy państwa

(40) Pomoc indywidualna przyznana w ramach programu jest przedmiotem umów między państwem a przedsiębiorstwami beneficjentami. Model umowy przekazany przez władze belgijskie nie przewiduje klauzuli zawieszającej wpłaty zaliczek w związku z badaniem środka przez Komisję zgodnie z zasadami wspólnotowymi dotyczącymi pomocy państwa. Ponieważ środek został już wdrożony, należy go uznać za bezprawny w rozumieniu art. 1 lit. b) i f) rozporządzenia (WE) nr 659/1999.

#### 4.3. Zgodność pomocy państwa

- (41) Zmiana programu zgodnie z pierwszą możliwością, opisaną w motywie 28, usuwa korzyść przyznaną początkowo beneficjentom, zmniejszając intensywność pomocy do poziomu przewidzianego dla dotacji we Wspólnotowych zasadach ramowych na rzecz B & R (50 % dla BP i 25 % dla RPK, przy czym intensywności mogą ewentualnie być zwiększone o premie). Oprócz zwrotu nadwyżki pomocy z odsetkami zwrot pozostałej pomocy wykracza poza wymogi zasad ramowych na rzecz B & R. Pomoc przyznana na tak zmienionych warunkach jest zgodna z tymi zasadami.
- (42) Zmiany w przyznanej pomocy zgodnie z drugą możliwością, opisaną w motywach 29–36 czynią warunki zwrotu zaliczek zgodnymi z zasadami przyjętymi przez Komisję: zwrot jest progresywny i w przypadku powodzenia przedsięwzięcia wzrasta do wysokości kwoty nominalnej zaliczki z narosłymi odsetkami. Pomoc przyznana na tak zmienionych warunkach jest zgodna z zasadami przyjętymi przez Komisję.
- (43) W tabelach 1 i 2 wymieniono przedsiębiorstwa, które dotąd skorzystały z programu. Władze belgijskie zobowiązują się do zniesienia dodatkowej korzyści, którą przyznały tymczasowo tym przedsiębiorstwom w porównaniu z beneficjentami programów pomocy w formie zaliczek zwrotnych zbadanych dotąd przez Komisję. Ponadto władze belgijskie zobowiązują się do przestrzegania zasad przyjętych przez Komisję w zakresie warunków zwrotów, jeśli przed końcem 2006 r. przyznane zostaną nowe zaliczki o intensywności przewyższającej pułapy określone dla dotacji we Wspólnotowych zasadach ramowych na rzecz B & R. Zobowiązują się również do podjęcia odpowiednich środków, gdyby nowa pomoc została przyznana w ramach tego programu po wejściu w życie nowych wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa na rzecz badań, rozwoju i innowacyjności.

#### 5. WNIOSEK

- (44) Komisja stwierdza, że Belgia bezprawnie wdrożyła program pomocy na badania i rozwój w sektorze lotniczym na rzecz producentów wyposażenia samolotów i producentów silników lotniczych, naruszając art. 88 ust. 3 Traktatu WE. Belgia zobowiązała się jednak do dostosowania, przed 31 grudnia 2006 r., udzielonej przez państwo pomocy, by stała się ona zgodna ze Wspólnotowymi ramami pomocy państwa na rzecz badań i rozwoju oraz z zasadami przyjętymi przez Komisję,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Pomoc na badania i rozwój, przyznana przez Belgię w ramach programu pomocy na badania i rozwój w sektorze lotniczym na rzecz producentów wyposażenia samolotów i producentów silników lotniczych, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, przy spełnieniu warunków określonych w art. 2.

#### Artykuł 2

Belgia wymaga od beneficjentów programu, o którym mowa w art. 1, by zwrócili zaliczki zgodnie z jedną z dwóch metod, opisanych w motywach 28–36.

W tym celu Belgia zmieni przed dniem 31 grudnia 2006 r. umowy zawarte beneficjentami programu pomocy, o którym mowa w art. 1, zgodnie ze wzorami umów przekazanych przez władze belgijskie Komisji dnia 23 listopada 2006 r., które zawierają nowe warunki zwrotu, opisane w motywach 28–36.

Zmienione i podpisane umowy zostaną przekazane Komisji od dnia 31 grudnia 2006 r.

#### Artykuł 3

Belgia informuje Komisję w terminie dwóch miesięcy, licząc od daty przyjęcia niniejszej decyzji, o środkach podjętych w celu zapewnienia zgodności z niniejszą decyzją.

#### Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Neelie KROES  
Członek Komisji